

ALGEMENE AANKOOPVOORWAARDEN ALBEMARLE

Deze “Algemene aankoopvoorwaarden” zijn van toepassing op de aankooporder die deze vergezellen of waaraan deze zijn toegevoegd (de “order” en samen met deze aankoopvoorwaarden, deze “overeenkomst”). Zoals deze hierin worden gebruikt, betekenen de termen: (i) “koper” Albemarle Catalysts Company B.V., of haar dochteronderneming en (ii) “verkoper” de partij die werd aangesteld om de order uit te voeren.

1 AANVAARDING: de order moet worden aanvaard door personeel van de verkoper dat bevoegd is om deze te aanvaarden door de order te ondertekenen en de passende bevestiging aan de koper te bezorgen. Deze overeenkomst wordt geacht aanvaard te zijn indien (i) de verkoper de passende schriftelijke bevestiging niet terugstuurt binnen (5) werkdagen na de datum waarop hij de order heeft ontvangen, (ii) de verkoper geen schriftelijk bezwaar maakt tegen een van deze algemene voorwaarden binnen (5) werkdagen na de datum waarop hij de order heeft ontvangen, of (iii) bij de aanvang van de prestatie door de verkoper in overeenstemming met om het even welk gedeelte van de order. De aanvaarding is beperkt tot de hieronder en in de order vermelde voorwaarden. Elke opgave van bepalingen en/of voorwaarden door de verkoper wordt geweigerd en tenzij de koper schriftelijk bezwaar maakt, zal de levering of een andere prestatie door de verkoper een overeenkomst doen ontstaan die alle en alleen de hierin en in de order beschreven algemene voorwaarden bevat. Er zullen geen voorgaande transacties, handelsgebruiken of lopende prestaties worden gebruikt om een bepaling of voorwaarde van deze overeenkomst te wijzigen, aan te vullen of te verduidelijken, en wijzigingen treden pas in werking nadat de koper ze schriftelijk heeft goedgekeurd en ondertekend.

2 GARANTIES: naast de garanties die door de toepasselijke wetgeving zijn bepaald, garandeert en bevestigt de verkoper het volgende:

a) Alle goederen en diensten zullen (i) overeenstemmen met de specificaties, tekeningen, monsters of andere beschrijvingen die in de order zijn vermeld of waarnaar in de order wordt verwezen; (ii) verkoopbaar, van de beste kwaliteit en uitvoering en vrij van alle defecten zijn; (iii) geschikt zijn voor het normale gebruik waarvoor ze zijn bestemd; en (iv) volledig vrij zijn van alle lasten en schulden. Tenzij anders schriftelijk overeengekomen door de koper, moeten alle goederen nieuw zijn. Defecten aan de goederen en fouten in de diensten mogen niet als geaccepteerd worden beschouwd wanneer de koper nalaat om de verkoper hiervan in kennis te stellen bij de ontvangst van de goederen, de uitvoering van de diensten of de betaling van de factu(u)r(en).

b) De koper profiteert van alle, uitdrukkelijke of impliciete, garanties van alle fabrikanten voor de goederen die in het kader van deze overeenkomst worden verkocht.

c) Alle geleverde goederen en hun leveringswijze moeten voldoen aan alle normen die voor dergelijke goederen en levering zijn vastgesteld in alle toepasselijke federale, supranationale, nationale, staats-, regionale, provinciale of lokale wetten of reglementering. Alle verstrekte diensten moeten op een professionele manier en in overeenstemming met toepasselijke industriestandaarden worden uitgevoerd.

d) De fabricage, de verkoop en het gebruik van goederen die in het kader van deze overeenkomst, of om het even welk deel ervan, worden geleverd, en de uitvoering van diensten in het kader van deze overeenkomst, overtreden geen geldig bestaand octrooi, handelsmerk, handelsgeheim of auteursrecht, of geen eigendoms-, intellectuele-eigendoms-, contractuele of andere rechten van een derde.

e) Alle chemische stoffen die in het kader van deze overeenkomst worden geleverd, werden gemeld, geregistreerd en/of goedgekeurd in overeenstemming met alle toepasselijke federale, supranationale, nationale, staats-, regionale, provinciale of lokale wetten en reglementering, inclusief maar niet beperkt tot, voor zover toepasselijk, de *Regeling van de Staatssecretaris van Milieu van Nederland van 11 december 2012, nr. IENM/BSK-2012/218548 houdende regels met betrekking tot beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur*, en de Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad (REACH). Alle goederen die in het kader van deze overeenkomst worden aangekocht, voldoen aan alle verordeningen of reglementeringen die van toepassing zijn op deze overeenkomst, van het Europees Agentschap voor chemische stoffen (ECHA), de Health and Safety Executive (HSE) van het Verenigd Koninkrijk, het Environmental Agency, Department of Energy and Climate Change (DECC) van het Verenigd Koninkrijk, de lokale overheid of een andere overheidsinstantie.

f) De voornoemde verplichtingen blijven bestaan na de aanvaarding van goederen en de uitvoering van diensten in het kader van deze overeenkomst gedurende vierentwintig (24) maanden na ofwel (i) de levering van goederen, (ii) de installatie van apparatuur, of (iii) de voltooiing van de uitgevoerde diensten, naargelang wat van toepassing is.

3 WIJZIGINGEN: de koper kan, op elk moment, door schriftelijke kennisgeving aan de verkoper, wijzigingen aanbrengen aan het werk, tekeningen, ontwerpen, specificaties, verpakkings- of verzendingsmethoden, de bestelde hoeveelheid, de plaats van levering of de leverings-/uitvoeringsplanning, en de verkoper zal ofwel onmiddellijk hieraan voldoen, ofwel de koper onmiddellijk schriftelijk melden waarom hij niet aan deze wijzigingen kan voldoen. Als deze wijzigingen de kosten van de verkoper of de vereiste tijd voor de uitvoering verhogen of verlagen, dient de verkoper deze impact schriftelijk voor de koper te documenteren. Koper en verkoper zullen in onderling overleg een billijke aanpassing overeenkomen van de prijs of de leveringsplanning, of beide, en de order zal, na schriftelijke toestemming van de koper, dienovereenkomstig worden gewijzigd. De verkoper bevestigt dat hij dergelijke wijzigingen, onderworpen aan de bepalingen vermeld in deze paragraaf, zal aanvaarden. De verkoper wordt verondersteld afstand te doen van elke vordering voor aanpassing overeenkomstig deze paragraaf, tenzij hij deze schriftelijk indient binnen tien (10) kalenderdagen na de ontvangst van de schriftelijke kennisgeving van de wijziging door de koper. Geen enkele wijziging, aanpassing of herziening van de order is bindend voor de koper, tenzij deze schriftelijk werd gedocumenteerd en ondertekend door een behoorlijk gemachtigde vertegenwoordiger van de koper.

4 ANNULERING:

a) Naast de andere rechten en rechtsmiddelen die hem in het kader van deze overeenkomst of door de toepasselijke wetgeving worden toegekend, kan de koper, op elk moment, door schriftelijke kennisgeving aan de verkoper, deze overeenkomst geheel of gedeeltelijk annuleren om een bepaalde reden of uitsluitend omdat dit de koper past. In geval van annulering mag de koper, op de voorwaarden en op de wijze die hem gepast lijken, goederen of diensten aanschaffen die vergelijkbaar zijn met de in de order vermelde goederen en diensten. De verkoper zal alle werkzaamheden voor het geannuleerde gedeelte van de order die onder deze overeenkomst vallen, onmiddellijk stopzetten en zal dienovereenkomstig al zijn betrokken leveranciers of onderaannemers onmiddellijk meedelen dat hij alle aanverwante orders annuleert en dat ze alle bijbehorende werkzaamheden moeten stopzetten. Na annulering omdat dit de koper past, moet aan de verkoper een redelijke beëindigingsvergoeding worden betaald, gelijk aan een percentage van de orderprijs, dat het percentage reële werkzaamheden weergeeft die de verkoper bij de levering van voltooid goederen of diensten in het kader van deze overeenkomst heeft uitgevoerd vóór de beëindiging werd meegedeeld, plus de reële kosten van de verkoper die direct voortvloeien uit de annulering door de koper. Elke beëindigingsvergoeding moet worden gecompenseerd met het bedrag dat door de verkoper kan worden gerecupereerd door de verkoop van de geannuleerde goederen of diensten aan een derde. De verkoper wordt niet betaald voor werkzaamheden die hij heeft uitgevoerd na de ontvangst van de beëindigingsmelding, of voor kosten die zijn leveranciers of onderaannemers hebben gemaakt en die de verkoper redelijkerwijze had kunnen voorkomen. In geval van annulering kan de koper ook van de verkoper eisen om hem eventuele geheel of gedeeltelijk voltooid onderdelen van de order te leveren, op de manier en in de mate die de koper bepaalt, op voorwaarde dat de koper de verkoper een toerekenbaar gedeelte van de prijs betaalt, zoals eventueel werd overeengekomen door en tussen de

koper en de verkoper. De verkoper zal het niet door de koper geannuleerde gedeelte van de order verder uitvoeren. Tenzij zoals uitdrukkelijk vermeld in dit hoofdstuk 4, brengt de gehele of gedeeltelijke annulering van de order geen verplichtingen of aansprakelijkheden met zich mee van de koper tegenover de verkoper.

b) Elke inbreuk, zonder beperking, die meer dan dertig (30) kalenderdagen na de kennisgeving aan de verkoper nog altijd niet is gecorrigeerd, inclusief laattijdige levering, leveringen van defecte elementen of elementen die niet met de order overeenstemmen, insolvabiliteit van de verkoper, of het niet-verstrekken aan de koper, op zijn verzoek, van redelijke garanties voor toekomstige uitvoeringen, zal een gegronde reden zijn voor de koper om de order te annuleren.

c) Alle verplichtingen van de verkoper vermeld in de hoofdstukken 2, 8, 9, 11, 13, 14, 16, 18, 21 en 22 van deze overeenkomst, zullen blijven bestaan na de annulering, beëindiging of voltooiing van deze overeenkomst.

5 LEVERING: de in de order vermelde goederen moeten worden geleverd in de hoeveelheden en op de datums die door de koper werden bepaald, en het niet-nakomen hiervan door de verkoper vormt een belangrijke schending van deze overeenkomst. Gedeeltelijke leveringen zijn enkel toegelaten indien dit uitdrukkelijk in de order is vermeld. Tenzij anders vermeld in de order, gebeurt de levering franco inclusief rechten (Delivered Duty Paid, zoals gedefinieerd in Incoterms 2010), op de locatie van de koper of op een andere in de order aangegeven plaats. De verkoper erkent dat de productie- en marketingplanningen van de koper gedeeltelijk zijn gebaseerd op de in de order vermelde leverings-/voltooiingsdatum(s). De tijd en de plaats van levering zijn bijgevolg essentieel in de prestaties van de verkoper in het kader van de order. Elke bepaling in de order of latere instemming van de koper met gespreide leveringen van de in de order vermelde elementen, wordt niet beschouwd als een verklaring van afstand van deze vereiste, of ontslaat de verkoper niet van de verplichting om alle in de order vermelde elementen volledig en tijdig te leveren. Als de verkoper redelijkerwijze en te goeder trouw vaststelt dat hij de levering of prestatie niet of mogelijk niet kan voltooien op de overeengekomen datum en plaats, of op de overeengekomen manier, zal hij de koper hiervan onmiddellijk schriftelijk in kennis stellen en de vroegst mogelijke datum opgeven waarop hij de levering en de prestaties in overeenstemming met de order redelijkerwijze en met zijn volledige inzet kan voltooien. Niettegenstaande deze kennisgeving, en niettegenstaande het feit dat het niet-uitvoeren van de conforme levering of dienst door de verkoper het gevolg is of kan zijn van overmacht, zoals gedefinieerd in hoofdstuk 10, zal het niet-uitvoeren van de conforme levering van goederen of verlening van diensten door de verkoper de koper recht geven, naar eigen goeddunken en zonder aansprakelijkheid voor de koper in het kader van deze overeenkomst, naast andere maatregelen die de koper ter beschikking staan in het kader van deze overeenkomst of krachtens de toepasselijke wetgeving, op een of meerdere van de volgende opties: de eerdere aanvaarding van een gedeeltelijke levering of prestatie door de verkoper herroepen, alle of elk deel van de elementen die werden geleverd in gedeeltelijke uitvoering van de order op risico en kosten van de verkoper retourneren, de order annuleren, een terugbetaling ontvangen van elk bedrag dat aan de verkoper werd betaald ingevolge de order voor elementen die aan de verkoper werden geretourneerd, eisen dat de verkoper alle tekortkomingen in de levering of prestatie onmiddellijk corrigeert en/of op een andere manier conforme goederen of diensten van de verkoper levert, en elders vervangende goederen of diensten aankopen en alle verliezen of bijkomende kosten die werden geleden of betaald bij deze aankopen, aan de verkoper aanrekenen. Als de verkoper, om aan de door de koper gevraagde leveringsdatum te voldoen, bepaalde elementen moet verzenden met een duurder transportmiddel dan in de order is vermeld, zullen de eventuele hogere transportkosten als gevolg hiervan door de verkoper worden betaald, tenzij de koper deze routewijziging of verzending en afhandeling schriftelijk heeft aangevraagd. De koper mag te veel geleverde goederen retourneren op risico en kosten van de verkoper, of deze behouden zonder prijsverhoging. Tenzij dit specifiek in de order is vermeld, mag de betaling worden uitgevoerd na de aanvaarding van de goederen of diensten.

6 INSPECTIE EN WEIGERING: De koper behoudt zich het recht voor alle of een gedeelte van de goederen of diensten te inspecteren, te testen en, als hij vaststelt dat deze niet aan de vereisten voldoen, te weigeren voor, tijdens en na de productie, levering of uitvoering. Als er een inspectie of test moet worden uitgevoerd op de site van de verkoper, moet de koper de verkoper vooraf op de hoogte brengen van deze inspectie of test, die zal worden uitgevoerd tijdens de kantooruren. De verkoper zal redelijke voorzieningen en assistentie ter beschikking stellen om de veiligheid en het comfort van de inspecteurs van de koper te garanderen, zonder hierbij de prestaties van de verkoper onredelijk te hinderen of te vertragen. Alle goederen en diensten worden na inspectie, tests, goedkeuring en aanvaarding door de koper geleverd en uitgevoerd op de vermelde leveringsplaats, onverminderd eventuele voorafgaande inspectie of tests op de site van de verkoper of eventuele voorafgaande betaling van de goederen of services door de koper. Naast de andere rechten en rechtsmiddelen die hem in het kader van deze overeenkomst of door de toepasselijke wetgeving worden toegekend, kan de koper goederen die volgens deze overeenkomst werden geweigerd retourneren aan de verkoper op kosten van de verkoper, en kan hij alle kosten voor het uitpakken, onderzoeken, herverpakken en herverzenden van deze goederen aanrekenen aan de verkoper. Niets dat in de order is vermeld, ontslaat de verkoper op welke manier ook van zijn verplichtingen inzake tests, inspectie en kwaliteitscontrole.

7 PRIJS:

a) Er mogen geen hogere prijzen worden aangerekend dan de hierin vermelde prijzen, tenzij de order schriftelijk door de koper wordt gewijzigd.

b) Als de verkoper, in geval van levering over een lange termijn, de hierin gevraagde goederen of diensten, of gelijkaardige goederen of diensten, aan een andere koper verkooft of aanbiedt om deze te verkopen, aan lagere prijzen, of op voorwaarden die gunstiger zijn dan de in deze overeenkomst gevraagde voorwaarden, dan gelden deze lagere prijzen of betere voorwaarden voor alle leveringen van goederen of diensten onder deze overeenkomst, zolang dit aanbod geldt of deze verkopen worden uitgevoerd.

c) Als een andere leverancier aan de koper, in geval van levering over een lange termijn, ongeacht welke hoeveelheid goederen of diensten aanbiedt van een kwaliteit die gelijk is aan of beter is dan de kwaliteit van de goederen of diensten van de verkoper, voor een lagere prijs dan de prijs vermeld in de order, of op betere voorwaarden, en de koper de verkoper schriftelijk in kennis stelt van deze betere voorwaarden en/of lagere prijs, kan de verkoper deze betere voorwaarden en/of lagere prijs eveneens toepassen en de koper hiervan schriftelijk in kennis stellen binnen tien (10) dagen nadat de koper deze kennisgeving heeft ontvangen. Als de verkoper weigert om het aanbod van de concurrentie eveneens toe te passen, of niet reageert binnen de opgegeven termijn, mag de koper dit aanbod van de concurrentie aanvaarden zonder verplichtingen tegenover de verkoper. De verplichting van de verkoper om goederen of diensten te verzenden en te leveren, en de eventuele verplichting van de koper om goederen of diensten aan te kopen in het kader van deze overeenkomst, worden opgeschort tijdens de in het aanbod van de concurrentie vermelde leveringsperiode.

d) De hierin vermelde prijzen omvatten alle bestaande en eventuele verhoogde of nieuwe belastingen, vergoedingen, rechten, invoer-/uitvoerrechten of -belastingen of andere overheidstoelagen die kunnen worden aangerekend voor de productie, het eigendom, de opslag of de levering van de door deze order gedekte goederen of diensten. Het toepasselijke registratienummer van de koper wordt vermeld in de order of in een bijgevoegde lijst van nummers van de nationale en lokale belastingadministratie en directe betaalnummers.

8 VERREKENING: alle aanspraken op bedragen die de koper verschuldigd is of zal zijn, zullen door koper worden afgetrokken van of verrekend met bedragen die de verkoper verschuldigd is, of tegenvorderingen die voortvloeien uit deze of elke andere transactie met de verkoper.

9 VERTROUWELIJKHEID, EIGENDOMSRECHTEN; BEZIT VAN GOEDEREN

a) Vertrouwelijke informatie. “*Vertrouwelijke informatie*” betekent de order en alle andere informatie die door of voor rekening van de koper aan de verkoper wordt verstrekt. Onverminderd wat voorafgaat, omvat vertrouwelijke informatie geen informatie die (i) rechtmatig gekend is door de verkoper op het ogenblik van de bekendmaking, zoals wordt bewezen door de schriftelijke of elektronische dossiers van de verkoper, (ii) deel uitmaakt of zal uitmaken van het publieke domein zonder onrechtmatige handeling van de verkoper, (iii) rechtmatig door de verkoper werd ontvangen van een derde die toestemming heeft om deze zonder beperking bekend te maken, (iv) schriftelijk werd goedgekeurd voor publicatie door een gemachtigde vertegenwoordiger van de koper, of (v) onafhankelijk werd ontwikkeld zonder van de vertrouwelijke informatie gebruik te maken. Als de verkoper vragen heeft over het feit of informatie als vertrouwelijk moet worden beschouwd, dient de verkoper hierover informatie te vragen aan de koper vooraleer de informatie te gebruiken of bekend te maken. Vertrouwelijke informatie wordt niet geacht om tot een van de bovenvermelde uitzonderingen te behoren, louter en alleen omdat ze is geïntegreerd in meer algemene informatie in het publieke domein of die in het bezit is van de verkoper, maar alleen als deze in haar geheel tot het publieke domein behoort of in het bezit is van de verkoper. De verkoper dient, indien de koper dit vraagt, te bewijzen dat deze informatie geen vertrouwelijke informatie is. De verkoper bevestigt en stemt ermee in dat “vertrouwelijke informatie” eveneens en zonder beperking alle informatie omvat met betrekking tot of die wordt gebruikt op een site of locatie van de koper, inclusief maar niet beperkt tot informatie die eigendom is van de koper, een huurder van de koper of een andere derde op een of meer sites van de koper, die werd verkregen als gevolg van het feit dat de verkoper toegang heeft tot een site of locatie van de koper, inclusief maar niet beperkt tot producten, processen en procesapparatuur.

b) Beperkingen. De verkoper dient de vertrouwelijke informatie strikt vertrouwelijk te behandelen, mag deze niet bekendmaken of laten bekendmaken aan een derde of deze gebruiken voor andere doeleinden dan de doeleinden die uitdrukkelijk in de order zijn vermeld. De verkoper mag de vertrouwelijke informatie enkel onthullen aan zijn managers en medewerkers die de vertrouwelijke informatie nodig hebben om de order uit te voeren, die op de hoogte zijn van de vertrouwelijke aard van de vertrouwelijke informatie, en die gebonden zijn door vertrouwelijkheidsverplichtingen die minstens even streng zijn als de in deze overeenkomst vermelde verplichtingen. De verkoper mag geen vertrouwelijke informatie onthullen aan een derde, of dat nu een onderaannemer, een agent, een consultant of een andere partij is, tenzij en tot de koper hierin schriftelijk heeft toegestemd.

c) Toegestane bekendmaking. Onverminderd eventuele tegenstrijdige bepalingen in deze overeenkomst mag de verkoper de vertrouwelijke informatie onthullen op verzoek van een rechtbank of een andere overheidsinstantie, inclusief een dagvaarding, gerechtelijk vonnis of auditgerelateerd verzoek van een belastinginstantie, als de verkoper: (i) de koper onmiddellijk schriftelijk in kennis stelt van de omstandigheden van dit verzoek, (ii) met de koper overlegt en aan redelijke verzoeken van de koper voldoet om zich tegen dit verzoek te verzetten of het te beperken, (iii) alleen vertrouwelijke informatie verstrekt die hij, volgens het advies van zijn juridisch adviseur, wettelijk verplicht is te onthullen en (iv) redelijke inspanningen levert om een bevel of andere betrouwbare garantie te verkrijgen dat de vertrouwelijke informatie vertrouwelijk zal worden behandeld.

d) [Opzettelijk weggelaten.]

e) Tenzij anders schriftelijk overeengekomen, geldt voor alle intellectuele eigendommen, uitvindingen, vertrouwelijke informatie, handelsgeheimen, specificaties, informatie, gegevens, tekeningen, diagrammen, schema's, schetsen, modellen, monsters, ontwerpen, technische informatie of data, software en andere eigendomsrechten, zowel schriftelijk als mondeling (gezamenlijk “eigendomsrechten” genoemd), die door de koper aan de verkoper worden geleverd, of die zijn afgeleid van of gebaseerd op het gebruik van door de koper verstrekte of door de verkoper verkregen of ontwikkelde informatie bij de uitvoering van de order, of die door de koper werden betaald, het volgende: (i) deze zijn en worden het eigendom van de koper en de verkoper zal de noodzakelijke documenten opstellen om het eigendomsrecht van de koper te vervolledigen, (ii) deze worden aangemerkt als “work made for hire,” (iii) deze worden uitsluitend gebruikt om goederen of diensten te verstrekken aan de koper in overeenstemming met de order, (iv) deze worden niet onthuld aan een derde zonder de schriftelijke toestemming van de koper, en (v) deze worden op verzoek of bij de voltooiing van de order onmiddellijk aan de koper bezorgd. Voor zover deze eigendomsrechten niet als een “work made for hire” zijn aangemerkt, wijst de verkoper hierbij al zijn intellectuele-eigendomsrechten, inclusief zijn auteursrechten, in dergelijke werken toe aan de koper onmiddellijk na de creatie van deze werken, ook wanneer deze eerst in een tastbaar medium worden vastgelegd.

f) Onder de voorwaarden van dit hoofdstuk 9 zijn en blijven de eigendomsrechten van een partij in deze overeenkomst die door of voor rekening van de partij worden geleverd in het kader van deze overeenkomst, het eigendom van de partij. Deze zullen onmiddellijk worden teruggegeven aan de partij of haar aangestelde (samen met alle kopieën) op verzoek van de partij of bij de beëindiging of voltooiing van deze overeenkomst, naargelang van wat zich het eerst voordoet. De andere partij bevestigt en stemt in met al deze eigendomsrechten, en met de voorwaarden van deze overeenkomst en het bestaan en de inhoud van de relatie tussen verkoper en koper. De andere partij zal de vertrouwelijkheid van al deze eigendomsrechten met evenveel zorg beschermen als haar eigen vertrouwelijke informatie, maar in geen geval met minder dan een redelijke zorgstandaard.

g) De verkoper mag goederen die worden geproduceerd in overeenstemming met de eigendomsrechten van de koper, niet leveren of er een prijs voor opgeven aan een andere persoon of bedrijf zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de koper, die niet op onredelijke gronden mag worden geweigerd, aan voorwaarden onderworpen of uitgesteld.

h) De verkoper is verplicht om al het eigendom dat door de koper aan de verkoper werd verstrekt, en al het eigendom waarin de koper een belang verwerft door middel van deze overeenkomst, te onderhouden en is verantwoordelijk voor al het verlies van en schade aan het genoemde eigendom, met uitzondering van normale slijtage.

i) De verkoper moet al het eigendom van de koper duidelijk markeren, in voorraad houden en gescheiden houden of herkenbaar maken.

j) Naast betaling van de in hoofdstuk 16 hieronder vermelde schadevergoeding zal de verkoper, in het geval de goederen of diensten van de verkoper geheel of gedeeltelijk het voorwerp uitmaken van een vordering wegens inbreuk, of volgens het oordeel van de koper het voorwerp kunnen uitmaken van een dergelijke vordering, (i) de koper het recht geven om goederen of diensten te blijven aankopen, verkopen, gebruiken, of op een andere manier zijn rechten volgens deze overeenkomst of als fabrikant, dealer of distributeur uit te oefenen met betrekking tot de goederen of diensten; (ii) deze goederen of diensten naargelang van het geval vervangen of aanpassen; of (iii) indien zowel (i) als (ii) commercieel niet haalbaar zijn, de koper alle bedragen die hij in het kader van deze overeenkomst heeft betaald voor deze goederen of diensten die een inbreuk vormen, terugbetalen.

10 OVERMACHT: onverminderd hoofdstuk 5 van deze overeenkomst is geen van beide partijen tegenover de andere partij aansprakelijk voor het niet-nakomen van deze overeenkomst als gevolg van brand, explosie, gevaren van de zee, overstroming, droogte, oorlog, oproer, terrorisme, sabotage, een ongeval, een embargo, een overheidsprioriteit, vordering of verbeurdverklaring of andere omstandigheid van dezelfde of andere aard waarover de partij geen redelijke controle heeft, en waardoor deze een prestatie niet kan uitvoeren, of door onderbreking of vertraging in het transport, of de naleving van een reglementering, bevel of verzoek van een overheidsfunctionaris of -instantie (“overmacht”), maar deze niet-uitvoering zal enkel worden verontschuldigd voor de duur van en alleen in de mate dat de uitvoering wordt vertraagd of belet door een dergelijke gebeurtenis. De partijen komen hierbij overeen dat de statutaire definitie van “overmacht” beschreven in art. 6:75 van het Nederlands Burgerlijk Wetboek wordt uitgesloten en niet van toepassing is op deze overeenkomst. De partij die wordt verontschuldigd vanwege een geval van

overmacht dient de andere partij zo snel mogelijk na het optreden van de gebeurtenis op de hoogte te brengen, en moet redelijke commerciële inspanningen doen om een dergelijke gebeurtenis zo snel mogelijk te verzachten, op te lossen of te elimineren. In geval van overmacht waarbij de verkoper de verontschuldigde partij is, heeft de koper de keuze om ofwel de periode voor de levering van de goederen of de uitvoering van de diensten te verlengen met de periode van uitstel die het gevolg is van deze omstandigheid, of het totaal van de in het kader van deze overeenkomst bestelde goederen of diensten te verminderen met de leveringen of prestaties (of gedeelten ervan) die tijdens een dergelijke periode niet werden uitgevoerd. De bepalingen van deze paragraaf gelden ook als een dergelijke omstandigheid bestond op het ogenblik van de bestelling.

11 RISICO VAN VERLIES; EIGENDOMSRECHT; MILIEUVERANTWOORDELIJKHEID: onverminderd eventuele voorwaarden met betrekking tot de levering en het transport vermeld in de order, blijft het risico van verlies en het eigendom van de goederen bij de verkoper tot de bestelde goederen werden geleverd aan en aanvaard door de kantoren van de koper of een andere bestemming die schriftelijk door de koper werd aangeduid, in overeenstemming met alle toepasselijke federale, supranationale, nationale, staats-, regionale, provinciale of lokale wetten en reglementering, inclusief, voor zover toepasselijk, maar niet beperkt tot reglementeringen van transportautoriteiten en milieubeschermingsagentschappen betreffende gevaarlijke stoffen. De koper kan niet aansprakelijk worden gesteld voor uitstroming, lekkages of andere incidenten, inclusief maar niet beperkt tot de rapportering ervan of de betaling van kosten voor eventuele sanering of reinigingskosten, bij het transport van goederen of materialen in het kader van deze overeenkomst. Het eigendom van en het risico van verlies van niet-conforme goederen blijft te allen tijde bij de verkoper.

12 UITBESTEDING; TOEWIJZING. Noch deze overeenkomst, noch enige voordelen ervan mogen door de verkoper geheel of gedeeltelijk worden uitbesteed of toegewezen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de koper. Als de koper instemt met de keuze van de verkoper om gebruik te maken van de diensten van een onderaannemer om diensten of producten van de order te leveren, zal dit de verkoper in geen geval ontslaan van enige aansprakelijkheid voor uitvoering tegenover de koper. De verkoper zal elke onderaannemer er door middel van een schriftelijke overeenkomst toe verbinden alle voorwaarden van de order na te leven, voor zover deze van toepassing kunnen zijn op de onderaannemer. De koper mag de order geheel of gedeeltelijk naar eigen goeddunken toewijzen. Uitgezonderd de bepalingen van hoofdstuk 4 en de rechten op schadevergoeding en verdediging in het kader van deze overeenkomst, wordt de order niet geacht een andere persoon of entiteit dan de partijen in de order en hun toegelaten opvolgers en rechtverkrijgenden tot voordeel te strekken.

13 NALEVING VAN DE WETTEN EN REGELGEVING: voor zover van toepassing op de order dient de verkoper alle toepasselijke officiële wetten, verordeningen, codes, regels, reglementeringen, programma's, plannen en bevelen na te leven bij de uitvoering van de order. Op verzoek van de koper zal de verkoper de vereiste compliancebewijzen overleggen. De verkoper dient tevens te voldoen aan alle andere toepasselijke loon- en arbeidswetten die gelden voor zijn activiteiten in verband met de productie van de in het kader van deze overeenkomst verkochte goederen. De verkoper zal tevens voldoen aan alle andere toepasselijke milieu-, gezondheids- en veiligheidswetten en -reglementering bij de productie en verzending van goederen, en zal de koper alle actuele en volledige veiligheidsinformatiebladen en productinformatie en -specificaties bezorgen.

De verkoper erkent dat het beleid van de koper vereist dat alle toepasselijke antiomkopings- en anticorruptiewetten, inclusief de Foreign Corrupt Practices Act van de Verenigde Staten, zoals aangepast, en alle toepasselijke antiomkopings- en anticorruptiewetten in de landen waar de koper actief is of waar de verkoper is gevestigd of zaken doet voor rekening van de koper (gezamenlijk de "*anticorruptiewetten*") genoemd worden nageleefd. De verkoper garandeert dat hij de anticorruptiewetten begrijpt en alle toepasselijke anticorruptiewetten strikt zal naleven. De verkoper zal zich ervan weerhouden om acties te ondernemen die tot gevolg hebben dat de koper een anticorruptiewet overtreedt.

14 GEDRAGSCODE LEVERANCIERS: de verkoper erkent dat het voor de koper van fundamenteel belang is om zaken te doen in overeenstemming met de strengste ethische normen. Als een voorwaarde voor de aankoop door de koper van goederen of diensten van de verkoper stemt de verkoper ermee in zich aan de standaarden te houden die zijn beschreven in de Gedragscode voor leveranciers (Supplier Code of Conduct) van de koper, die beschikbaar is op www.albemarle.com/supplierresources en in deze overeenkomst is opgenomen door middel van verwijzing.

15 UITVOER-/INVOERCONTROLE: de verkoper zal de koper onmiddellijk op de hoogte brengen als hij is of wordt opgenomen op een lijst van geweigerde of uitgesloten partijen van een overheidsinstantie van de Verenigde Staten of een andere overheid, of als zijn uitvoerrechten worden geweigerd, opgeschort of herroepen. Als de goederen of diensten van de verkoper afkomstig zouden zijn van een buitenlandse locatie, dan zijn deze goederen of diensten mogelijk ook gebonden aan de wetten en reglementering betreffende de uitvoercontrole van het land waarvan de goederen of diensten afkomstig zijn. De verkoper stemt erin toe om alle toepasselijke wetten en reglementering betreffende de uitvoercontrole van het land waarvan de goederen of diensten afkomstig zijn, na te leven. De verkoper zal de koper vrijwaren tegen alle aansprakelijkheid, sancties, verliezen, *schadevergoedingen*, kosten of uitgaven die kunnen worden opgelegd aan of betaald door de koper in verband met overtredingen van dergelijke wetten en reglementeringen door de verkoper, zijn geaffilieerde ondernemingen, managers, werknemers, agenten, leveranciers of onderaannemers op elk niveau. De koper is verantwoordelijk voor de naleving van alle toepasselijke wetten of reglementeringen betreffende de invoer van de goederen in Nederland. Het is mogelijk dat de koper informatie moet inwinnen over de werkvergunning, het staatsburgerschap of de status van het personeel van de verkoper. De verkoper stemt ermee in deze informatie te verstrekken als dat nodig is, en garandeert dat deze informatie waarheidsgetrouw en juist is.

16 VRIJWARING: de verkoper zal de koper en zijn geaffilieerde ondernemingen en hun respectieve managers, directeurs, werknemers, agenten en vertegenwoordigers verdedigen tegen, schadeloos stellen voor en vrijwaren tegen alle verlies, aansprakelijkheid, kosten en uitgaven (inclusief proceskosten en advocatenhonoraria) die het gevolg zijn van een vordering, rechtszaak of maatregel (hierna "*vordering*") genoemd) ingesteld of genomen:

- a) Voor feitelijke of vermeende inbreuk op een auteursrecht, handelsmerk of octrooi tegen de koper, zijn klanten, gebruikers van zijn producten en zijn en hun rechtsoptvolgers en -verkrijgenden, of een van hen, die op welke manier ook ontstaan uit of betrokken zijn bij de productie, verkoop of het gebruik van goederen die in het kader van deze overeenkomst werden geleverd;
- b) Om schade te verhalen of op een andere manier tegemoetkoming te verkrijgen voor lichamelijk letsel aan personen (inclusief overlijden) of schade aan eigendommen die op welke manier ook het gevolg is van de uitvoering door de verkoper van deze overeenkomst, inclusief vorderingen van een werknemer van de koper of verkoper, of waarbij de aanwezigheid van een persoon op de locatie van de koper betrokken is, tenzij dit letsel of deze schade uitsluitend het gevolg is van grove schuld of opzet van de koper; of
- c) Om schade te verhalen of op een andere manier tegemoetkoming te verkrijgen voor, of een boete of burgerlijke of strafrechtelijke sanctie te verkrijgen of op te leggen die op welke wijze ook voortvloeit uit lichamelijke schade, overlijden en/of schade aan eigendommen die te wijten is aan schending, of vermeende schending van de federale, supranationale, nationale, staats-, regionale, provinciale of lokale wetten en reglementering met betrekking tot schade door vervuiling, tenzij een dergelijk incident, lekkage of vervuiling en de bijbehorende reiniging uitsluitend het gevolg zijn van grove schuld of opzet van de koper.

17 VERZEKERING: in het geval de verplichtingen van de verkoper volgens deze overeenkomst vereisen of veronderstellen dat de werknemers van de verkoper, of personen die onder contract staan bij de verkoper, diensten uitvoeren aan eigendommen van de koper of van zijn klanten, dient de verkoper te allen tijde, vóór de complete levering in het kader van deze overeenkomst, bij een verzekeringsmaatschappij of maatschappijen met een A.M. Best rating van A-VIII of hogere rating, een verzekering wettelijke aansprakelijkheid, algemene productaansprakelijkheid, beroeps- en werkgeversaansprakelijkheid af te sluiten, elk voor minstens EUR 1.000.000 gecombineerde, enkelvoudige limiet per gebeurtenis of voor een bedrag dat een commercieel redelijke verzekeringsbescherming biedt met betrekking tot de goederen en diensten die in het kader van deze overeenkomst worden aangekocht, naargelang van wat het grootst is. De verkoper zal bovendien alle wettelijk vereiste verzekeringsdekkingen aangaan, inclusief een werkgeversaansprakelijkheidsverzekering. De hierin vermelde verzekeringsdekkingen zijn niet bedoeld en mogen niet worden beschouwd als een beperking van de aansprakelijkheid van de verkoper of het recht van de koper op schadevergoeding in het kader van deze overeenkomst. Op het eerste verzoek van de koper zal de verkoper de verzekeringsattesten bezorgen die het bewijs leveren van deze dekking binnen een periode van vijftien (15) werkdagen na dit verzoek.

18 ON-SITE LEVERANCIERS: indien de uitvoering van de order vereist dat de verkoper diensten uitvoert op de locatie van de koper, dient de verkoper te voldoen aan de vereisten inzake gezondheid, veiligheid en milieu (HSE) van de koper.

19 PANDRECHTEN: de verkoper zal geen pand, beslag of voorrecht op de gebouwen van de koper vestigen, laten leggen of toestaan of er een verbetering aan laten aanbrengen voor of voor rekening van werk of materialen die in het kader van deze overeenkomst werden geleverd of vanwege een andere vordering of eis door of tegen de koper, verkoper of een onderaannemer of leverancier van materialen. De verkoper zal de koper beschermen, verdedigen tegen en schadeloosstellen voor alle eisen, kosten, vorderingen en aansprakelijkheid (inclusief redelijke advocatenhonoraria) die voortvloeien uit een dergelijk pand, beslag of voorrecht.

20 VERKLARING VAN AFSTAND; SCHEIDBAARHEID: de afstand van rechten door de koper ten aanzien van een schending van deze overeenkomst begaan door de verkoper, is geen afstand van rechten ten aanzien van een andere schending van deze overeenkomst begaan door de verkoper. Een afstand van rechten ten aanzien van een schending of een afstand van rechten in het kader van deze overeenkomst mag niet worden afgeleid uit het feit dat de koper niet in alle gevallen aandringt op de strikte uitvoering van deze overeenkomst. Als een bevoegde rechtbank zou oordelen dat een bepaling van deze overeenkomst een toepasselijke wet schendt, of op een andere manier ongeldig of niet-afdwingbaar is, zal die bepaling, voor het gedeelte dat volgens die wet onwettig, ongeldig of niet-afdwingbaar is, als nietig en onbestaande worden beschouwd, maar blijven de overige bepalingen van deze overeenkomst volledig van kracht.

21 TOEPASSELIJKE WETGEVING: deze overeenkomst, en alle geschillen die voortvloeien uit of verband houden met deze overeenkomst, worden geregeld door en geïnterpreteerd in overeenstemming met de Nederlandse wetgeving. Het verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is niet van toepassing op deze overeenkomst of aankopen in het kader van deze overeenkomst. Elke rechtszaak of procedure die direct of indirect voortvloeit uit of verband houdt met deze overeenkomst, zal uitsluitend worden ingediend bij, behandeld en beslist door de bevoegde rechtbanken in Nederland. De verkoper onderwerpt zich hierbij onherroepelijk aan en stemt onherroepelijk in met de uitsluitende rechtsbevoegdheid en plaats van deze rechtbanken met betrekking tot een dergelijke rechtszaak of procedure en doet onherroepelijk afstand van alle bezwaren tegen persoonlijke jurisdictie en forum non conveniens, en stemt ermee dat vorderingen in een dergelijke rechtszaak of procedure aan hem worden betekend per aangetekende post, gericht aan het in de order vermelde adres.

22 OPLOSSING VAN GESCHILLEN: indien er een geschil ontstaat uit of in verband met deze overeenkomst, zullen de managers of andere vertegenwoordigers van het senior management van de partijen die bevoegd zijn om het geschil te regelen, vooraleer een rechtszaak te beginnen of andere formele juridische actie te ondernemen, elkaar binnen tien (10) dagen na een schriftelijk verzoek van de ene aan de andere partij, in goed vertrouwen ontmoeten om te trachten het genoemde geschil op te lossen.

23 BOEKEN EN REGISTERS: gedurende een periode van drie (3) jaar (of een langere periode indien vereist door de Nederlandse wetgeving) na de voltooiing van alle werkzaamheden in het kader van de order, of zoals vereist door de toepasselijke wetgeving, indien langer, zal de verkoper documentatie en gegevens (inclusief maar niet beperkt tot schriftelijke en elektronische dossiers, boekhouddossiers, briefwisseling, plannen, memoranda, ontvangstbewijzen en documentatie van gerelateerde systemen en controles) met betrekking tot de levering van goederen of diensten aan de koper bewaren en beschermen in overeenstemming met de algemeen aanvaarde boekhoudprocedures. De verkoper zal vertegenwoordigers van de koper of zijn aangestelde te allen tijde toestaan om deze documentatie en gegevens te bekijken, te controleren, te onderzoeken en/of te reproduceren en het personeel van de verkoper in verband hiermee te ondervragen, indien de koper dit nodig acht, om de naleving van de voorwaarden van een contractuele overeenkomst met de koper en/of de voorwaarden met betrekking tot de levering van dergelijke goederen of diensten door de koper te volgen en/of te controleren.

24 TEKENINGEN EN DOCUMENTATIE: ongeacht eventuele merktekens of vermeldingen op tekeningen en/of andere documentatie die bij de aangekochte apparatuur zijn gevoegd, zal de koper het recht hebben om deze tekeningen en/of andere documentatie te delen met leveranciers en potentiële leveranciers met het oog op de aankoop of het onderhoud van vervangingsonderdelen voor de apparatuur.

25 ONAFHANKELIJKE CONTRACTANT: bij de uitvoering van diensten in het kader van deze overeenkomst zal de verkoper zich uitsluitend gedragen als en is hij een onafhankelijke contractant, en is alleen hij verantwoordelijk voor en heeft alleen hij gezegd over alle door de verkoper tewerkgestelde of aangeworven personen. De verkoper is tevens zonder beperking verantwoordelijk voor de betaling van alle federale, supranationale, nationale, staats-, regionale, provinciale of lokale werkloosheids- en arbeidsongeschiktheidsverzekeringen en alle socialezekerheidsbijdragen en/of andere belastingen en bijdragen die voor deze personen moeten worden betaald. De verkoper stemt ermee in om de koper te beschermen, schadeloos te stellen voor, vrij te stellen van en te vrijwaren tegen deze aansprakelijkheid. De activiteiten van alle door de verkoper tewerkgestelde of aangeworven personen zullen te allen tijde door de verkoper worden gecontroleerd, maar de koper kan zich verzetten tegen, en de verkoper zal zich hiervan weerhouden, het laten uitvoeren van de diensten volgens de order op de locatie van de koper door personen die niet voldoen aan de regels die gelden voor de werknemers van de koper, of die op een andere manier niet aan de eisen van de koper voldoen.

26 SCHEIDBAARHEID: als een bevoegde rechtbank zou oordelen dat een bepaling van deze overeenkomst een toepasselijke wet schendt, of op een andere manier ongeldig en niet-afdwingbaar is, zal die bepaling, voor het gedeelte dat volgens die wet onwettig, ongeldig of niet-afdwingbaar is, als nietig en onbestaande worden beschouwd, maar blijven de overige bepalingen van deze overeenkomst volledig van kracht.